

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации



подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Региональное варьирование языка и культуры Б2.ДВ.3

Направление подготовки: 032700.62 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология (переводоведение)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Кириллова З.Н.

Рецензент(ы):

Мугтасимова Г.Р.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Замалетдинов Р. Р.

Протокол заседания кафедры No ___ от "___" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации):

Протокол заседания УМК No ___ от "___" _____ 201__ г

Регистрационный No 902326614

Казань

2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Кириллова З.Н. кафедра общей лингвистики, лингвокультурологии и переводоведения отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации им.Г.Тукая , zkirillova@yandex.ru

1. Цели освоения дисциплины

- 1) сформировать у студентов целостное представление о варьировании;
- 2) познакомить с региональным варьированием языка и культуры;
- 3) научить применить полученные знания для решения задач профессиональной деятельности.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б2.ДВ.3 Общепрофессиональный" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе, 7 семестр.

Б.2.ДВ.3.

4 курс, первый семестр.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способность порождать новые идеи (креативность), адаптироваться к новым ситуациям, переоценивать накопленный опыт, анализировать свои возможности
ОК-8 (общекультурные компетенции)	осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования
ПК-7 (профессиональные компетенции)	владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:
 - общие вопросы варьирования;
 - этапы становления татарского языка как государственного;
 - основные области применения татарского языка как государственного в общественной жизни республики.

2. должен уметь:

- раскрывать особенности варьирования и функционирования языка как государственного;
- выделить основные этапы процесса реализации татарского языка как государственного и характеризовать их;
- пользоваться научной и справочной литературой, библиографическими источниками и современными поисковыми системами;
- излагать устно и письменно свои выводы и наблюдения по вопросам реализации татарского языка как государственного; создавать тексты разного типа (аннотация, комментарий, обзор научных источников, реферат и т.д.);
- применять полученные знания в научно-исследовательской и других видах деятельности.

3. должен владеть:

- основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области варьирования языка и социолингвистики.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

- к практическому применению полученных знаний при решении профессиональных задач;
- к устной и письменной коммуникации.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 7 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Региональное варьирование языка и культуры, основные понятия и направления.	7	1-7	5	0	9	устный опрос

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. Социолингвистика как наука о видах взаимодействия между социумом и языком этноса. Основные понятия и направления социолингвистики. Язык и этнос. Языковая ситуация. Язык и государство. Язык и образование.	7	8-14	5	0	9	реферат
	Тема . Итоговая форма контроля	7		0	0	0	зачет
	Итого			10	0	18	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Региональное варьирование языка и культуры, основные понятия и направления.

лекционное занятие (5 часа(ов)):

Основные понятия и направления регионального варьирования языка и культуры. Языковая вариативность как один из аспектов системы коммуникации.

лабораторная работа (9 часа(ов)):

Социолингвистика. Язык и этнос. Языковая ситуация. Язык и государство. Язык и образование.

Тема 2. Социолингвистика как наука о видах взаимодействия между социумом и языком этноса. Основные понятия и направления социолингвистики. Язык и этнос. Языковая ситуация. Язык и государство. Язык и образование.

лекционное занятие (5 часа(ов)):

Применение языка в сфере образования, в государственных организациях и учреждениях. Курсы по подготовке татарских специалистов и курсы-кружки по обучению татарскому языку русскоязычного населения.

лабораторная работа (9 часа(ов)):

Языковая ситуация в Республике Татарстан. Социолингвистические проблемы функционирования государственных языков Республики Татарстан. Закон РТ о государственных языках РТ и других языках в РТ. Государственная программа РТ по сохранению, изучению и развитию государственных языков РТ и других языков РТ. Языковая ситуация в Республике Татарстан. Социолингвистические проблемы функционирования государственных языков Республики Татарстан. Закон РТ о государственных языках РТ и других языках в РТ. Государственная программа РТ по сохранению, изучению и развитию государственных языков РТ и других языков РТ. Языковая ситуация в Республике Татарстан. Социолингвистические проблемы функционирования государственных языков Республики Татарстан. Закон РТ о государственных языках РТ и других языках в РТ. Государственная программа РТ по сохранению, изучению и развитию государственных языков РТ и других языков РТ.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Региональное варьирование языка и культуры, основные понятия и направления.	7	1-7	подготовка к устному опросу	44	устный опрос
2.	Тема 2. Социолингвистика как наука о видах взаимодействия между социумом и языком этноса. Основные понятия и направления социолингвистики. Язык и этнос. Языковая ситуация. Язык и государство. Язык и образование.	7	8-14			
	Итого				44	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение курса предполагает использование как традиционных, так и инновационных образовательных технологий, а также настоятельно требует рационального их сочетания.

Традиционные образовательные технологии подразумевают использование в учебном процессе таких методов работ, как лекция, практические занятия, семинары, коллоквиумы, круглые столы и др.

В курсе могут быть использованы также новые информационные технологии, в частности, мультимедийные программы.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Региональное варьирование языка и культуры, основные понятия и направления.

устный опрос , примерные вопросы:

Основные виды самостоятельной работы - составление аннотаций на издания по социолингвистике и проблемам реализации татарского языка как государственного; - составление библиографических списков по основным разделам курса; - выполнение теста.

Тема 2. Социолингвистика как наука о видах взаимодействия между социумом и языком этноса. Основные понятия и направления социолингвистики. Язык и этнос. Языковая ситуация. Язык и государство. Язык и образование.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ

1. Вариативлык, аның үзенчәлекләре.
2. 20 нче елларда татар телен гамәлгә кую процессы, аның максат һәм бурычлары.
3. Татар телен гамәлгә кую үзәк комиссиясе эшчәнлеге.

4. Татар телен гамәлгә кертүнең төп этаплары.
5. Халык комиссариатларында һәм үзәк оешмаларда татар телен гамәлгә кую.
6. Мәктәпләрдә татар теле.
7. Югары уку йортларында татар теленең кулланылышы.
8. Гыйльми үзәк эшчәнлеге.
9. Татар дөнъясын өйрәнү фәнни жәмгыяте эшчәнлеге.
10. Кантоннарда татар телен гамәлгә кую.
11. Волость һәм авыл советларында татар теленең кулланылышы.
12. Татар телен гамәлгә кую үзәк курслары эшчәнлеге.
13. Руслар өчен татар теле курс-түгәрәкләре эшчәнлеге.
14. Хәзерге вакытта татар теленең дөүләт теле вазифасын үтәве.
15. Тел сәясәтен үткәрүдәге кыенлыктар.

7.1. Основная литература:

Панькин, В. М. Языковые контакты [Электронный ресурс] : краткий словарь / В. М. Панькин, А. В. Филиппов. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 160 с.

<http://znanium.com/bookread.php?book=409697>

Контактная лингвистика: Взаимодействие языков и билингвизм: Монография / Ж. Багана, Е.В. Хапилина. - М.: Флинта: Наука, 2010. <http://znanium.com/bookread.php?book=319660>

Галиева А.М. Философия языка: Учебное пособие. - Казань: Изд-во КГУ, 2008. - 136 с.

Тюркизмы в сравнительных оборотах русского языка : словарь / Р. А. Юналеева ; [науч. ред. д.филол. н., проф. К. Р. Галиуллин] .? Казань : Татарское книжное изд-во, 2011 .? 189.

7.2. Дополнительная литература:

Тюркизмы в русской классике : (слов.с текстовыми ил.) / Р.А. Юналеева .? Казань : "Таглитат" ИЭУП, 2005 .? 750.

Исследования по этимологии и семантике. Т.2.: Индоевропейские языки и индоевропейистика. Кн. 1. - М.: Языки славянских культур, 2006. - 544 с.

<http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=3999>

7.3. Интернет-ресурсы:

Единое окно доступа к образовательным ресурсам - <http://window.edu.ru>

Официальный сервер Республика Татарстан - <http://www.tatar.ru>

Филология и лингвистика - <http://www.filologia.ru/sociolingvistika>

Электронные словари - www.slovari.ru

Язык.ru - http://yazyk.h17.ru/1_linguistics/article2.html

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Региональное варьирование языка и культуры" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Технические средства, необходимые для проведения занятий: компьютер, средства телекоммуникации (электронная почта, выход в Интернет), сканер, принтер лазерный, копировальный аппарат, ноутбук, телевизор.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Прикладная филология (переводоведение) .

Автор(ы):

Кириллова З.Н. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Мугтасимова Г.Р. _____

"__" _____ 201__ г.